



# Language Buddy

Sprijinirea învățării limbilor străine de către copiii și tinerii migranți  
prin Language Buddies

## T3.2. Curriculum de formare

### **Modulul 1:** **Înțelegerea interculturală și dialogul în educație**



**Co-funded by  
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



## Formular livrabil

Nr. de referință proiect	101141117
Titlul documentului	Curriculum: Modulul 1: Titlu...
Pachet de lucru relevant:	WP3. T3.2. Dezvoltarea curriculumului
Natură:	
Nivel de diseminare:	Public
Versiunea documentului:	V01
Data:	1.4.2025
Autori:	Casa do Professor Universidade Católica Portuguesa
Comentat de:	Toți partenerii: evaluați și comentați de parteneriat
Descrierea documentului:	Un șablon conceput pentru crearea celor 8 module de instruire LB. Modulele urmează să fie dezvoltate de toți partenerii.

Numărul proiectului	101141117 — Denumirea proiectului: Sprijinirea învățării limbilor străine de către copiii și tinerii migranți prin intermediul Language Buddy
Acronimul proiectului	Partener de limbă
Chema	AMIF-2023-TF2-AG-APEL
Subiect	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCAȚIE - Sprijin pentru integrarea în educație a copiilor și tinerilor migranți
Tipul de acțiune	AMIF-PJG
Autoritatea acordă ajutorul	care Comisia Europeană
Serviciu	HOME/E/04
Data de încheiere a proiectului	1/3/2024 - 31/08/2026
Durata proiectului	30 luni



Co-funded by  
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



## Lista autorilor modulului de instruire

Organizație	
Editor și autor:	CdP și UCP
Coautori:	CdP și UCP

## Cuprins

Lista autorilor modulului de instruire.....	3
Cuprins.....	3
Introducere.....	5
Modulul 1.....	5
Lecția 1.....	6
<b>Rolul educației în promovarea conștientizării interculturale.....</b>	<b>6</b>
<b>Introducere.....</b>	<b>7</b>
<b>Încurajarea discuțiilor critice despre diversitate în clasă.....</b>	<b>7</b>
<b>Contribuția diverselor medii educaționale.....</b>	<b>7</b>
<b>Sprijinirea studenților migranți în recunoașterea problemelor culturale și lingvistice.....</b>	<b>8</b>
<b>Activități.....</b>	<b>8</b>
<b>Concluzie.....</b>	<b>9</b>
Lecția 2.....	9
<b>Abordarea provocărilor legate de diversitatea culturală în educație.....</b>	<b>9</b>
<b>Introducere.....</b>	<b>10</b>
<b>Bariere instituționale și sistemice în calea incluziunii.....</b>	<b>10</b>
<b>Identificarea și abordarea prejudecăților din sistemele de învățământ.....</b>	<b>11</b>
<b>Provocări în comunicarea interculturală.....</b>	<b>11</b>
<i>Luptele de zi cu zi în comunicarea între culturi.....</i>	<i>11</i>
<i>Metode de abordare a provocărilor comunicării interculturale.....</i>	<i>11</i>
<b>Activități.....</b>	<b>12</b>
<b>Concluzie.....</b>	<b>12</b>
Lecția 3.....	13



symplexis



casadoprofessor®

bildungsLAB

MultiitluX



cospe



Advenio eAcademy



Co-funded by  
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



<b>Rolul "celuilalt" în promovarea dialogului intercultural: explorarea "alteritate".....</b>	<b>13</b>
<b>Introducere.....</b>	<b>14</b>
<b>"Celălalt" ca instrument de promovare a schimbului intercultural și a empatiei: gândirea la mentoratul de la egal la egal.....</b>	<b>14</b>
<b>Consolidarea colaborării dintre studenții de învățământ superior, organizațiile conduse de migranți, școli și ONG-uri.....</b>	<b>15</b>
<i>Activitatea 1: Portofoliul celuilalt.....</i>	<i>15</i>
<i>Activitatea 2: "Îmbrățișarea alterității, îmbrățișarea pe mine însumi".....</i>	<i>15</i>
<b>Lecția 4.....</b>	<b>17</b>
<b>Introducere.....</b>	<b>18</b>
<b>Strategii pentru promovarea unui mediu de învățare incluziv: diferențele dintre multiculturalism și interculturalitate.....</b>	<b>18</b>
<i>Înțelegerea multiculturalismului și a interculturalității.....</i>	<i>19</i>
<i>Strategii pentru promovarea unui mediu de învățare incluziv.....</i>	<i>20</i>
<b>Îmbunătățirea experienței de învățare a limbilor străine prin schimbul cultural: exemplul diversității sociale.....</b>	<b>21</b>
<b>Activități.....</b>	<b>21</b>
<i>Activitatea 1: Gândirea individuală privind schimbul cultural.....</i>	<i>21</i>
Supunere:.....	21
<b>Concluzie.....</b>	<b>22</b>
<b>Anexa 1 – Imagini.....</b>	<b>24</b>
<b>Anexa 2 – Evaluări.....</b>	<b>24</b>





# Introducere

Cursul de formare este o componentă integrantă a proiectului language Buddy. Dezvoltat în colaborare de partenerii de proiect, cursul cuprinde 40 de ore de învățare, structurate în 8 module. Obiectivul principal al acestui modul este de a oferi studenților instituțiilor de învățământ superior cunoștințele, abilitățile și instrumentele necesare pentru a îndruma în mod eficient elevii de liceu migranți și refugiați în învățarea limbilor străine și incluziunea socială, utilizând modelul Language Buddy (LB).

Este important de subliniat faptul că partenerii de proiect recunosc nevoile și contextele culturale diverse ale participanților. Ca atare, acest document este conceput pentru a oferi îndrumări și sprijin partenerilor în implementarea și adaptarea activităților propuse pentru a se alinia la contextele lor locale.

## Modulul 1

- Acest **modul constă** din patru (4) lecții.
- **Durata modulului:** 5 ore.
- Obiectivul de învățare: Scopul principal al modulului 1 este de a introduce conceptele cheie ale înțelegerii și dialogului intercultural în educație, subliniind rolul lor în mentoratul lingvistic și sistemele de prietenie. Participanții vor explora modul în care diversitatea culturală modelează comunicarea și învățarea și vor dezvolta strategii pentru promovarea schimburilor interculturale incluzive și eficiente.

Un rezumat al lecțiilor și activităților incluse în acest modul este furnizat în tabelul de mai jos.

Lecție	Numărul total de sesiuni și durată	Durata activității
<b>Lecția 1:</b> <b>Rolul educației în promovarea conștientizării interculturale</b> <b>1 oră 15 min</b>	1. Încurajarea discuțiilor critice despre diversitate în clasă.	15 minute
	2. Contribuția diverselor medii educaționale.	15 minute
	3. Sprijinirea studenților migranți în recunoașterea problemelor culturale și lingvistice	15 minute
	4. Activități	30 de minute
<b>Lecția 2: Abordarea provocărilor legate de diversitatea culturală în educație</b> <b>1 oră 15 min</b>	1. Bariere instituționale și sistemice în calea incluziunii.	15 minute
	2. Identificarea și abordarea prejudecăților din sistemele educaționale.	15 minute
	3. Provocări în comunicarea interculturală.	15 minute
	4. Activități	30 de minute
<b>Lecția 3:</b> <b>Rolul "celuilalt" în</b>	1. "Celălalt" ca instrument de promovare a schimbului intercultural și a empatiei: gândirea la mentoratul de la egal	15 minute





Lecție	Numărul total de sesiuni și durată	Durata activității
<b>promovarea dialogului intercultural: explorarea "alterității"</b> <b>1 oră 15 min</b>	la egal.	
	<b>2.</b> Paradigma alterității și alterității: evaluarea dezvoltării competențelor interculturale în programele de mentorat.	15 minute
	<b>3.</b> Consolidarea colaborării dintre studenții de învățământ superior, organizațiile conduse de migranți, școli și ONG-uri.	15 minute
	<b>4.</b> Activități	30 de minute
<b>Lecția 4: "Cum să construim" practici educaționale incluzive și culturale: dincolo de punțile educației multiculturale</b> <b>1 oră 15 min</b>	<b>1.</b> Strategii pentru promovarea unui mediu de învățare incluziv: diferențele dintre multiculturalism și interculturalitate.	15 minute
	<b>2.</b> Îmbunătățirea experienței de învățare a limbilor străine prin schimb cultural: exemplul diversității sociale	15 minute
	<b>3.</b> Instrumente și activități practice pentru dialogul intercultural.	15 minute
	<b>4.</b> Activități	30 de minute

## Lecția 1

Lecție	Nr. 1
Modulul 1:	Înțelegerea interculturală și dialogul în educație
Titlul lecției:	<b>Rolul educației în promovarea conștientizării interculturale</b>
Dezvoltat de (partener LB)	Casa do Professor / UCP
<b>Mod de livrare primar:</b>	Asincron online (prin intermediul platformei L. Buddy)
<b>Mod alternativ de livrare:</b>	Față în față (sincron)
<b>Tipul de activitate:</b>	Lecție online și forum de discuții online
<b>Resurse necesare</b>	Computer sau laptop cu acces la internet
<b>Durată</b>	Durata estimată: 1 oră și 15 minute <ul style="list-style-type: none"> <li>• Citirea și înțelegerea conținutului lecției: 45 minute</li> <li>• Discuție studiu de caz: 15 minute</li> <li>• Discuție de la egal la egal despre stereotipurile culturale: 15 minute</li> </ul>
<b>Obiective de învățare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înțelegerea conștientizării interculturale în mediile educaționale.</li> </ul>



Lecție	Nr. 1
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificarea strategiilor pentru a promova discuțiile despre diversitate și incluziune în clasă.</li> <li>• Analizarea impactului diverselor medii educaționale asupra competențelor interculturale ale elevilor.</li> <li>• Dezvoltarea de abordări pentru a sprijini elevii migranți în depășirea barierelor culturale și lingvistice.</li> </ul>
<b>Descrierea lecției</b>	<p><b>Introducere</b></p> <p>Recunoașterea existenței diferențelor culturale este un aspect extrem de crucial în procesul de a face școlile mai incluzive și mai respectuoase. Când școlile sunt pline de copii din culturi diferite, este intrinsec oricărui sistem educațional să-i ajute pe elevi să devină conștienți de perspective diferite, să elimine prejudecățile și să se respecte reciproc. Pe măsură ce oamenii discută deschis și lucrează în grupuri, elevii devin mai capabili să-i înțeleagă pe ceilalți și să se apropie de oameni din diferite locuri.</p> <p><b>Încurajarea discuțiilor critice despre diversitate în clasă</b></p> <p>Pentru ca elevii să se poată exprima liber față de problemele legate de diversitate, aceștia trebuie să se simtă în siguranță și respectați. Profesorii ar putea lua parte la împuternicirea elevilor nu numai prin deschiderea dialogurilor critice, ci și prin discuțiile despre realitate prin intermediul unor studii de caz. În plus, ar putea introduce, de exemplu, dezbateri sau activități de jocuri de rol în clasă ca o modalitate de a discuta diferite puncte de vedere. Astfel de tehnici îmbunătățesc studiul diversității ca experiență în viața oamenilor.</p> <p><b>Contribuția diverselor medii educaționale</b></p> <p>Existența în clasă a elevilor din culturi diferite este un bun început pentru ca elevii să fie mai înțelegători unii cu alții și mai deschiși pe măsură ce cresc. Este o modalitate excelentă de a îmbunătăți abilitățile de comunicare în mod pozitiv și de a fi un jucător de echipă. Când studenții studiază împreună cu persoane din culturi diferite, devin mai bine pregătiți pentru viața în comunitatea globală. În special, cercetătorul Deardorff (2009) a dezvoltat un model care împarte cele de mai sus în cele mai importante abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mentalitatea ta: Să fii conștient de cultura ta și de identitatea care o promovează.</li> <li>• Familiarizarea cu ceilalți: Învățarea despre diferite obiceiuri și moduri de gândire.</li> <li>• Schimbarea abordării comunicării: Modificarea stilului pentru a fi sincronizat cu alte culturi.</li> <li>• Empatie: Înțelegere de unde vin ceilalți și arătarea respectului față de alte culturi.</li> <li>• A fi curios și deschis la învățare: Dorința să continui să cauți și să te conectezi.</li> </ul> <p>În cazul în care profesorii doresc să prezinte aceste idei elevilor lor, ar trebui să vorbească despre următoarele în clasă:</p>

- Moduri în care diversitatea afectează educația.
- Ce înseamnă a fi intercultural
- Cum beneficiază toată lumea învățând din culturi diferite.
- Empatia și cum să vezi lucrurile din perspectiva celorlalți.
- Cum toate cele de mai sus reduc prejudecățile și îi pregătesc pe studenți să facă parte din societatea globală.

### **Sprrijinirea studenților migranți în recunoașterea problemelor culturale și lingvistice**

Studenții internaționali se confruntă adesea cu situații foarte dificile, cum ar fi dobândirea unei noi limbi și familiarizarea cu un mediu cu care nu sunt familiarizați. Profesorii și școlile, pe de altă parte, sunt capabili să creeze un impact pozitiv printr-o atitudine incluzivă. Aici intră în scenă lucruri precum mentoratul de la egal la egal și verificarea dacă metodele de predare sunt incluzive. Pentru a-i accepta pe elevii migranți, unele dintre cele mai importante măsuri sunt:

- Recunoașterea provocărilor unice cu care se confruntă.
- Oferirea de sprijin lingvistic atât în școală, cât și în afara școlii.
- Construirea unui mediu în care fiecare elev este binevenit.
- Implementarea de programe de mentorat pentru a conecta cele două părți: studenți locali și migranți.
- Implicarea familiilor și a comunităților locale în viața școlară.
- Exprimarea angajamentului ferm de a fi activi în eradicarea oricărui tip de discriminare.

### **Activități**

#### *Activitatea 1: Discuție de caz – Diversitate în clasă*

**Obiectiv:** Analizați un exemplu din viața reală în care școala influențează învățarea interculturală.

- **Instrucțiuni:** Participanții citesc un studiu de caz care descrie o clasă multiculturală și discută, într-un forum de discuții, provocările și oportunitățile prezentate.
- **Întrebări de discuție:**
  1. Cu ce provocări interculturale s-au confruntat studenții în studiul de caz?
  2. Cum a abordat educatorul aceste provocări?
  3. Ce strategii alternative ar putea fi implementate?

#### *Activitatea 2: Discuții de la egal la egal despre stereotipurile culturale*

- **Obiectiv:** Identificarea și deconstrucția stereotipurilor culturale comune.
- **Instrucțiuni:** Elevii discută păreri comune despre diferite culturi și propun strategii pentru a contesta stereotipurile și prejudecățile.

### **Concluzie**





Lecție	Nr. 1
	Diversitatea în educație înseamnă înțelegerea structurii școlilor, explorarea propriilor prejudecăți și îmbunătățirea modului în care comunicăm și înțelegem alte culturi. Dacă educatorii investesc în modalitățile corecte și depun energie pentru creșterea conștientizării sensibilității culturale, elevii vor elimina prejudecățile, oamenii vor simți că aparțin comunității și fiecare elev va avea șansa de a reuși.
Referințe utile pentru instructor:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bănci, J. (2016). <i>Diversitate culturală și educație: fundamente, curriculum și predare</i>. Routledge.</li><li>• UNESCO (2013). <i>Competențe interculturale: un cadru conceptual și operațional</i>. Biblioteca digitală UNESCO. <a href="https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000219768">https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000219768</a></li><li>• OCDE. (2018). <i>Reziliența studenților cu antecedente de imigranți: factori care modelează bunăstarea</i>. Editura OCDE. <a href="https://www.oecd.org/en/publications/2018/03/the-resilience-of-students-with-an-immigrant-background_g1g8aa3c.html">https://www.oecd.org/en/publications/2018/03/the-resilience-of-students-with-an-immigrant-background_g1g8aa3c.html</a></li><li>• Planul de acțiune privind integrarea și incluziunea 2021-2027. <a href="https://home-affairs.ec.europa.eu/policies/migration-and-asylum/legal-migration-resettlement-and-integration/integration/action-plan-integration-and-inclusion_en">https://home-affairs.ec.europa.eu/policies/migration-and-asylum/legal-migration-resettlement-and-integration/integration/action-plan-integration-and-inclusion_en</a></li><li>• Deardorff, D. K. (2009). <i>Manualul SAGE de competență interculturală</i>. Publicații SAGE.</li></ul>
Evaluare	A se vedea anexa 2

## Lecția 2

Lecție	Nr. 2
Modulul 1:	Înțelegerea interculturală și dialogul în educație
Titlul lecției:	<b>Abordarea provocărilor legate de diversitatea culturală în educație</b>
Dezvoltat de (partener LB)	Casa do Professor / UCP
Mod de livrare primar:	Asincron online (prin intermediul platformei L. Buddy)
Mod alternativ de livrare:	Față în față (sincron)
Tipul de activitate:	Lecție online și forum de discuții online
Resurse necesare	Computer sau laptop cu acces la internet
Durată	Durata estimată: 1 oră și 15 minute



Lecție	Nr. 2
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Citirea și înțelegerea lecției: 45 minute</li> <li>• Discuție studiu de caz: 15 minute</li> <li>• Discuție de la egal la egal despre prejudecăți în educație: 15 minute</li> </ul>
<b>Obiective de învățare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conștientizarea efectelor obstacolelor instituționale și sistemice asupra educației incluzive.</li> <li>• Introspecție cu privire la prejudecățile personale și structurale din sistemul educațional.</li> <li>• Sublinierea principalelor dificultăți în comunicarea interculturală și modalități de abordare</li> <li>• Formularea metodelor pentru un transfer la mediu educațional mai incluziv și mai receptiv din punct de vedere cultural.</li> </ul>
<b>Descrierea lecției</b>	<p><b>Introducere</b></p> <p>Când elevii din medii culturale diferite studiază în aceeași clasă, procesul de învățare devine mai divers și mai atractiv. Cu toate acestea, aduce și unele dificultăți, mai ales atunci când școlile nu sunt bine pregătite în domeniul interculturalității. Această lecție își propune să clarifice cele mai severe bariere în calea incluziunii elevilor din culturi diferite în sistemele de educație și să prezinte metode de incluziune sociala.</p> <p><b>Bariere instituționale și sistemice în calea incluziunii</b></p> <p>Unele sisteme educaționale nu sunt concepute pentru a funcționa pentru copii din medii și culturi diferite. Insuficiența materialelor de învățare, absența reprezentării diversității culturale și lipsa ajutorului pentru copiii care vorbesc limbi diferite sunt cauzele majore ale acestei probleme. Cu toate acestea, există metode de rezolvare a acestei probleme. Dacă școlile, precum și liderii educaționali iau următorii pași, situația poate fi îmbunătățită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Să aibă o politică incluzivă care să asigure sprijinul studenților din diferite medii și culturi</li> <li>• Asigurați-vă că profesorii sunt învățați să înțeleagă și să se gândească la nevoile elevilor și să-i ajute.</li> <li>• Elevii să poată vorbi despre "ce" și "cum" în învățarea lor. Acest lucru îi poate face să se simtă apreciați și auziți.</li> <li>• Crearea unui sistem de mentorat pentru a-i ajuta pe studenții care se simt izolați să obțină ajutorul de care au nevoie.</li> </ul> <p><b>Identificarea și abordarea prejudecăților din sistemele de învățământ</b></p> <p>Din cauza opiniilor lor preconcepute profesorii și personalul școlii, pot interacționa uneori greșit cu elevii. Prejudecățile inconștiente (sau "implicite") pe care le posedă profesorii și personalul școlii pot influența notarea, disciplina și nivelul de sprijin pe care îl primește un elev. Problema poate fi rezolvată, așa cum spune vechea zicală: obiceiurile se pot schimba. Școlile pot răspândi acest efort prin:</p>

- Invitarea profesorilor să fie mai conștienți de propriile poziții și să urmeze cursuri care să-i lumineze cu privire la propriile prejudecăți.
- Încurajarea profesorilor să găsească modalități de predare care să permită tuturor elevilor să participe la activitățile din clasă
- Eliminarea instrumentelor de evaluare nedrepte care ignoră problemele de diversitate, cum ar fi preferințele lingvistice și de învățare.
- Stabilirea unor locuri sigure pentru ca elevii să vorbească despre experiențele lor de discriminare.

### **Provocări în comunicarea interculturală**

Variațiile de cultură și limbă, stiluri de comunicare și normele culturale diferite pot crea confuzie. Utilizarea ascultării active, a mentoratului de la egal la egal și a ajutoarelor vizuale pot fi foarte utile pentru a îmbunătăți procesul de comunicare între diferite culturi și pentru a promova înțelegerea.

#### *Luptele de zi cu zi în comunicarea între culturi:*

- Bariere lingvistice: Unii oameni care nu sunt vorbitori nativi nu pot înțelege termenii tehnici și/sau nu sunt familiarizați cu discuțiile informale sau academice.
- Interpretări greșite non-verbale: Diferite moduri de comunicare non-verbală, cum ar fi gesturile, limbajul corpului și contactul vizual, pot fi o sursă de neînțelegere din cauza diferențelor mari de cultură.
- Stiluri diferite de comunicare: Într-o singură cultură, actul comunicativ poate diferi, ceea ce poate schimba semnificația informațiilor și poate face ca întreaga conversație să devină mai complexă de înțeles.
- Distanța de putere și percepțiile autorității: Studenții care aparțin familiilor și/sau provin din țări cu regimuri autoritare nu sunt uneori interesați să participe la discuțiile din clasă sau să pună întrebări profesorilor, deoarece se simt separați de ceilalți și pot să nu aibă abilitățile necesare pentru a face acest lucru.

#### *Metode de abordare a provocărilor comunicării interculturale*

- Elevii pot fi asistați pas cu pas cu privire pentru utilizarea comunicării non-verbale, precum și a abilităților de ascultare activă și clarificare.
- Școala ar trebui să folosească materiale vizuale care îi vor ajuta pe elevi să înțeleagă limba
- Capacitatea studenților de a se îndruma reciproc este cel mai benefic aspect al proiectelor de mentorat.
- O modalitate prin care școlile își pot arăta respectul pentru multiculturalitatea elevilor este prin punerea în aplicare a unui program multicultural.

### **Activități**

Lecție	Nr. 2
	<p><b>Activitatea 1: Discuție despre studiul de caz – Bariere în calea incluziunii</b></p> <p><b>Obiectiv:</b> Evaluarea diferitelor obstacole instituționale și sistemice în calea incluziunii.</p> <p><b>Instrucțiuni:</b> Studiul de caz conține o descriere a unui grup deja marginalizat care se confruntă cu dificultăți în sistemul educațional. Participanții interacționează online răspunzând la întrebările de mai jos.</p> <p><b>Întrebări de discuție:</b></p> <p>În ce moduri barierele au afectat experiențele de învățare ale elevilor? Care sunt câteva modalități prin care ar putea fi creat un mediu mai incluziv?</p> <p><b>Activitatea 2: Discuții de la egal la egal cu privire la provocările comunicării interculturale</b></p> <p><b>Obiectiv:</b> Să fie capabil să găsească și să înțeleagă barierele din calea comunicării eficiente și să analizeze posibilele soluții la problemele prezentate în studiile de caz aplicabile.</p> <p>Participanții explică problemele interculturale cu care s-au confruntat sau cele pe care le-au întâlnit în viața altora în timpul cursului. În plus, ei contribuie la o discuție în care sunt abordate astfel de probleme, inclusiv strategiile care pot fi folosite pentru a le depăși.</p> <p><b>Concluzie</b></p> <p>Diversitatea este o problemă semnificativă în domeniul educației, chiar uneori dificil de gestionat. Un cadru educațional cu probleme de diversitate este un produs al structurilor instituționale, al prejudecății personale și al lacunelor de comunicare. Dacă conturăm discuțiile, inițiativele și programele ca incluzive, îmbunătățindu-și în același timp abilitățile de comunicare interculturală, profesorii pot crea medii prietenoase și eficiente, în care elevii sunt motivați să învețe.</p>
<p><b>Referințe utile pentru instructor:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bănci, J. (2016). <i>Diversitate culturală și educație: fundamente, curriculum și predare</i>. Routledge.</li> <li>• UNESCO (2013). <i>Competențe interculturale: un cadru conceptual și operațional</i>. Biblioteca digitală UNESCO. <a href="https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000219768">https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000219768</a></li> <li>• OCDE. (2018). <i>Reziliența studenților cu antecedente de imigranți: factori care modelează bunăstarea</i>. Editura OCDE. <a href="https://www.oecd.org/en/publications/2018/03/the-resilience-of-students-with-an-immigrant-background_g1g8aa3c.html">https://www.oecd.org/en/publications/2018/03/the-resilience-of-students-with-an-immigrant-background_g1g8aa3c.html</a></li> <li>• Planul de acțiune privind integrarea și incluziunea 2021-2027. <a href="https://home-affairs.ec.europa.eu/policies/migration-and-asylum/egal-migration-resettlement-and-integration/integration/action-">https://home-affairs.ec.europa.eu/policies/migration-and-asylum/egal-migration-resettlement-and-integration/integration/action-</a></li> </ul>



Lecție	Nr. 2
	<a href="#">plan-integration-and-inclusion_en</a>
Evaluare	A se vedea anexa 2

## Lecția 3

Lecție	Nr. 3
Modulul 1:	Înțelegerea interculturală și dialogul în educație
Titlul lecției:	<b>Rolul "celuilalt" în promovarea dialogului intercultural: explorarea "alterității"</b>
Dezvoltat de (partener LB)	Casa do Professor / UCP
Mod de livrare primar:	Asincron online (prin intermediul platformei L. Buddy)
Mod alternativ de livrare:	Față în față (sincron)
Tipul de activitate:	Lecție online și forum de discuții online
Resurse necesare	Computer sau laptop cu acces la internet
Durată	Durata estimată: 1 oră și 15 minute <ul style="list-style-type: none"><li>• Citirea și înțelegerea conținutului lecției: 45 minute</li><li>• Crearea portofoliului digital: 10 minute</li><li>• Lucrări de grup despre Alteritate și Alteritate: 20 de minute</li></ul>
Obiective de învățare	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înțelegerea clară a distincției conceptuale dintre "Celălalt și Sine", elaborând baza axiologică a semnificațiilor de Primire / Găzduire și Ospitalitate.</li><li>• Introducere în conceptul de Alteritate, apărând prisma paradigmatică a empatiei.</li><li>• Înțelegerea necesității de "valorificare etică a Ființei Umane", lucrând asupra importanței fundamentale a Paradigmei Alterității și a Eticii Alterității.</li></ul>
Descrierea lecției	<b>Introducere</b> Lumea actuală este din ce în ce mai interconectată, interconectată și, în acest fel, dialogul intercultural este fundamental pentru dezvoltarea înțelegerii reciproce, incluziunii și coeziunii sociale. Astfel, unul dintre conceptele centrale ale unei astfel de nevoi de dialog este noțiunea de "celălalt" – adică modul în care oamenii și grupurile îi văd pe ceilalți



Lecție	Nr. 3
	<p>care diferă de ei în ceea ce privește cultura, naționalitatea sau chiar originea.</p> <p>În centrul acestei reflecții, am găsit conceptul transversal de Ospitalitate și Primire ca definiție a "celuilalt".</p> <p>Această sesiune va explora modelul Alterity/Alteritate și modul în care experiența "alterității" ne provoacă prejudecățile și ne extinde orizonturile. Îmbrățișând faptul că celălalt nu este un străin de temut, ci unul care ne îmbogățește experiența împărtășită, mentorii pot stabili relații pozitive și pot facilita un adevărat schimb intercultural.</p> <p><b>Celălalt" ca instrument de promovare a schimbului intercultural și a empatiei: gândirea la mentoratul de la egal la egal</b></p> <p><i>Introducere în conceptul de alteritate - "Între celălalt și sine"</i></p> <p>Această secțiune a lecției discută problema alterității și modul în care indivizii și grupurile creează ideea de "Celălalt" în opoziție cu "Sinele". Folosind instrumentele filozofiei, sociologiei și psihologiei, studenții vor învăța despre identitate, viziune culturală asupra lumii și procesele de incluziune-excludere. Aceasta este fundația pe care viitorii mentori primesc viziunea și perspicacitatea de a ghida tinerii migranți prin diferențele culturale și de a le oferi un sentiment de apartenență.</p> <p><i>Importanța fundamentală a "primirii și ospitalității" în incluziune și societate</i></p> <p>Această sesiune de lecție va explora rolul ospitalității precum și incluziunea și coeziunea socială.</p> <p>Prin lentile istorice, culturale și etice, elevii vor învăța în mod ideal cum practicile de ospitalitate configurează crearea comunității și ajung în viața migranților. Vor fi evidențiate strategiile practice pentru crearea de spații primitoare, cu atenție la modul în care instituțiile și indivizii pot contribui la o societate mai incluzivă.</p> <p>Aici se poate deschide considerarea unui model de relații umane "indexat la primatul etic al alterității, la primirea celuilalt ca Altul" (Derrida, 1997; Baptista, 2012).</p> <p><b>Consolidarea colaborării dintre studenții de învățământ superior, organizațiile conduse de migranți, școli și ONG-uri</b></p> <p>Mentoratul bun nu are loc izolat: prosperă într-un climat de colaborare. Studenții, organizațiile conduse de migranți, școlile și ONG-urile au fiecare un rol de jucat în construirea unui ecosistem favorabil pentru tinerii migranți.</p> <p>În acest cadru de analiză, această lecție va explora valoarea colaborării intersectoriale în programele de mentorat, cu accent pe cele</p>

Lecție	Nr. 3
	<p>mai bune practici în construirea de parteneriate pentru îmbunătățirea rețelilor de sprijin pentru tinerii migranți. Elevii vor fi apoi familiarizați cu:</p> <p>a) concepte de rețea; b) partajarea resurselor și c) coordonarea acțiunilor pentru a permite o abordare integrată a mentoratului.</p> <p>În plus, studenții vor putea dezvolta planuri de acțiune pentru îmbunătățirea colaborării cu părțile interesate prin discuții și activități interactive, încurajând programe de mentorat durabile și incluzive.</p> <p><b>Activități</b></p> <p><i>Activitatea 1: Portofoliul celuiilalt</i></p> <p><b>Obiectiv:</b> Scopul este ca elevii să-și facă timp să se cunoască și să înțeleagă puțin din realitatea partenerului cu care vor face echipă. În același timp, ei pun în practică exercițiul "a fi văzuți prin ochii altcuiva".</p> <p><b>Instrucțiuni:</b> Pe baza noțiunii de recunoaștere a celuiilalt, în perechi elevii vor trebui să împărtășească unele informații pentru a putea crea un mic portofoliu digital al celuiilalt.</p> <p>Întrebările care trebuie puse sunt: În ce lună te-ai născut? Ce persoană admiri cel mai mult? Care este culoarea ta preferată? Care este țara dumneavoastră de origine? În ce țară/oraș locuiți în prezent? Poți împărtăși un cuvânt sau un moment din viața ta care simți că te definește/reprezintă?</p> <p>La final, fiecare pereche va trebui să fie capabilă să-l prezinte pe "celălalt" și, de asemenea, să încerce să răspundă la aceste două întrebări reflexive: i) Te-ai simțit vreodată ca "celălalt"? ii) Cum ți-a modelat interacțiunile? Prin informațiile pe care elevii le-au colectat, elevii ar trebui să încarce un scurt videoclip sau text într-un document Word (în funcție de preferințele fiecărui elev), astfel încât să putem vedea rezultatul final al acestei sarcini.</p> <p><i>Activitatea 2: "Îmbrățișarea alterității, îmbrățișarea pe mine însumi"</i></p> <p><b>Obiectiv:</b> Încurajarea elevilor să gândească critic despre alteritate și relevanța acesteia pentru mentoratul tinerilor migranți, încurajând autorefecția și empatia.</p> <p><b>Instrucțiuni:</b></p> <p>Înainte de a viziona un videoclip (care este furnizat mai jos), studenții trebuie să discute următoarea întrebare pe forumul platformei: Ce este alteritatea pentru tine? Cum ai defini-o?</p> <p>Urmărește videoclipul:</p> <p>Toți studenții vor urmări discursul TED "Îmbrățișând alteritatea, îmbrățișându-mă pe mine însumi" de Thandiwe Newton: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=uzKBGtf0i0M&amp;t=252s&amp;pp=ygUJb3RoZXJuZXNz">https://www.youtube.com/watch?v=uzKBGtf0i0M&amp;t=252s&amp;pp=ygUJb3RoZXJuZXNz</a></p>



Lecție	Nr. 3
	<p><b>Reflecție ghidată (individuală):</b></p> <p>După vizionarea videoclipului elevii vor scrie o scurtă reflecție personală (200-300 de cuvinte) despre următoarele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ce teme cheie ale discursului au rezonat cel mai mult cu tine?</li> <li>- Cum este comparabilă experiența vorbitorului cu cea a copiilor migranți?</li> <li>- Cum te poate ajuta îmbrățișarea alterității să devii un mentor mai eficient?</li> </ul> <p>Discuții pe forumul grupurilor mici:</p> <p>Elevii, în grupuri mici de 3-4, vor vorbi și își vor împărtăși reflecțiile despre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cum afectează alteritatea identitatea și sentimentul de apartenență?</li> <li>- Care sunt oportunitățile și provocările de a îndruma tinerii migranți pentru a face față alterității?</li> <li>- Cum pot mentorii să ajute tinerii migranți să-și revendice identitatea pe măsură ce devin parte a unei noi societăți?</li> </ul> <p>Partajarea forumului plenar:</p> <p>Punctele majore de discuție vor fi analizate de fiecare grup și rezultatele vor fi împărtășite cu forumul.</p> <p><b>Rezultat:</b></p> <p>Până la sfârșitul acestei activități, elevii vor înțelege mai bine alteritatea și impactul acesteia asupra identității, precum și strategiile de creare a empatiei și apartenenței.</p> <p><b>Concluzie</b></p> <p>Conceptul de pedagogie socială este strâns legat de primirea, respectul și ospitalitatea față de ceilalți oameni. Conștientizarea diversității culturale, flexibilitatea în gândire și comunicare empatică asigură că relația de mentorat rămâne relevantă și puternică.</p> <p>De asemenea, ideea de a integra instrumente de gândire structurată și evaluare în sesiunile de mentorat poate ajuta la capacitatea mentorilor de a ghida în mod responsabil și sensibil tinerii migranți.</p> <p>În plus, coordonarea dintre studenții instituțiilor de învățământ superior (HEI), asociațiile de migranți, școlile și ONG-uri, crește eficacitatea și sustenabilitatea programelor de mentorat. Toate aceste parteneriate oferă o rețea largă de sprijin pentru tinerii migranți care integrează cunoștințele teoretice cu soluții practice, bazate pe comunitate. În acest fel, conceptul teoretic de ospitalitate al pedagogiei sociale este conectat la un sentiment de alteritate și la paradigma alterității și servește la o pedagogie în care diversitatea nu este exclusă, ci îmbrățișată o posibilitate pentru dialog și transformare.</p>
<p><b>Referințe utile pentru instructor:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baptista, I. (2005). <i>Dar rosto ao futuro: a educação como compromisso ético</i>. Profedições.</li> <li>• Baptista, I. (2012). Ética e Educação Social Interpelações de contemporaneidade. <i>Pedagogia Social. Revista Interuniversitaria</i>, (19), 37-49.</li> </ul>



Lecție	Nr. 3
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Derrida, J. (1997). <i>Adio</i>. Paris: Éditions Galilée.</li> <li>• Dover, AG și Rodriguez-Valls, F. (2018). A învăța să "îndrăznești": Colaborare, agenție și autoritate în săli de clasă multiculturale, multilingve și radical incluzive. <i>Jurnalul Internațional de Educație Multiculturală</i>, 20(3), 59-79.</li> <li>• Freire, P. (2014). <i>Pedagogia autonomia: saberes necessários à prática educativa</i>. São Paulo: Editora Paz e Terra.</li> <li>• Vaz, H. C. L. (1992). <i>Antropologia filosófica II</i>. São Paulo: Loyola.</li> </ul>
Evaluare	A se vedea anexa 2

## Lecția 4

Lecție	Nr. 4
Modulul 1:	Înțelegerea interculturală și dialogul în educație
Titlul lecției:	<b>"Cum să construim" practici educaționale incluzive și culturale: dincolo de punțile educației multiculturale</b>
Dezvoltat de (partener LB)	Casa do Professor / UCP
Mod de livrare primar:	Asincron online (prin L. Buddy Platform).
Mod alternativ de livrare:	Față în față (sincron).
Tipul de activitate:	Lecție online și forum de discuții online.
Resurse necesare	<i>Computer sau laptop cu acces la internet.</i>
Durată	<b>Durată estimată: 1 oră și 15 minute</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Citirea și înțelegerea conținutului lecției: 45 minute</li> <li>• Sarcina de reflecție personală: 10 minute</li> <li>• Lucrări de grup: 20 de minute</li> </ul>
Obiective de învățare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înțelegeți și diferențiați între multiculturalism și interculturalitate,</li> <li>• Prin urmare, cu scopul de a dezvolta strategii pentru promovarea unui mediu de învățare incluziv, elevii vor învăța cum să creeze și să implementeze strategii care promovează incluziunea în diverse medii educaționale. Explorarea în același timp a modului de adaptare a metodelor de predare, a comunicării și a materialelor de învățare pentru a satisface nevoile tinerilor migranți din diferite medii culturale.</li> </ul>
Descrierea lecției	<b>Introducere</b> Luând în considerare lumea pe care o trăim în prezent, cererea de practici educaționale incluzive și receptive din punct de vedere cultural nu a fost niciodată mai fermă, mai ales în contextul colaborării cu tinerii migranți.

Această lecție se concentrează întrebarea transversală: cum putem trece dincolo de modurile tradiționale de multiculturalism și să creăm în mod deliberat un mediu educațional care să promoveze întâlnirea și incluziunea interculturală? De-a lungul acestei sesiuni, se va discuta și se va reflecta asupra modului de discutare a strategiilor primare pentru crearea unui mediu de învățare incluziv. De asemenea, se va lua în considerare modul în care putem îmbogăți procesul de învățare a limbilor străine prin schimburi culturale, luând ca exemplu diversitatea socială și examinând instrumente și activități practice pentru a facilita un dialog intercultural eficient. În calitate de viitori mentori pentru tinerii migranți, este important să înțelegem modul în care practicile de predare pot fi modificate pentru a identifica și valorifica diversitatea culturală și totuși pentru a stabili un sentiment de apartenență și respect reciproc. La finalizarea acestei lecții, elevii, în mod ideal, vor fi dobândit informații și metode practice pentru a construi o clasă incluzivă pentru toți elevii, în special pentru cei din culturi diferite.

**Strategii pentru promovarea unui mediu de învățare incluziv: diferențele dintre multiculturalism și interculturalitate**

Construirea unei culturi integrate a învățării este importantă în dezvoltarea tinerilor migranți în faza de tranziție către noi sisteme de învățământ. În plus, și ca viitori discipoli, studentul, în mod ideal, va avea rolul de a construi o platformă în care diversitatea este apreciată, respectul este acordat tuturor și diferențele culturale nu sunt doar identificate, ci și utilizate în îmbogățirea proceselor de învățare. În acest sens, înțelegerea distincției dintre interculturalitate și multiculturalism îi va ajuta pe elevi să navigheze cu succes în viața reală.

Prin urmare, elevii vor învăța despre distincția dintre multiculturalism și interculturalitate și despre modul în care fiecare dintre acești termeni poate fi folosit pentru a modela practica în aducerea diversității în comunitatea lor de învățare.

*Înțelegerea multiculturalismului și a interculturalității*

Deși atât interculturalitatea, cât și multiculturalismul subliniază semnificația diversității culturale, fiecare o face într-o măsură diferită. Cunoașterea diferențelor este utilă pentru a vă dezvolta strategia de mentorat.

Multiculturalismul ar fi mai adesea prezența împreună în societate sau în școală a unei varietăți de culturi. În orientarea multiculturală, cineva devine sensibil și conștient de alte expresii culturale, dar uneori subliniază menținerea și îmbunătățirea caracterului distinctiv al fiecărui grup. Asta ar însemna că diferite culturi sunt prezente și apreciate, dar nu neapărat colaborează între ele. Prin urmare, în teoria multiculturalismului, gândirea transversală este de a permite ca valorile și expresiile culturilor minoritare să fie înregistrate și păstrate sub o societate mai largă.

În practică, în educație, multiculturalismul este o experiență trăită bazată pe conștientizarea culturii, multiplicitatea punctelor de vedere și acomodarea diversității culturale. De exemplu, elevii vor studia istoria, arta

Lecție	Nr. 4
	<p>și cultura celeilalte culturi, dar unele identități culturale vor fi păstrate. Interculturalitatea caută să creeze întâlnirea și schimbul între diferitele comunități culturale, cu alte cuvinte conceptul de interculturalitate oferă un loc specific pentru dialog, înțelegere și cooperare între diferitele comunități culturale, urmărind transformarea colectivă. Când ne gândim la interculturalitate, trebuie să-l înțelegem ca pe un factor din care indivizii să învețe unii de la alții, să împărtășească experiențe și să coopereze fundamental într-un mod care să împuternicească respectul reciproc și înțelegerea totală.</p> <p><i>De ce contează aceste diferențe pentru promovarea incluziunii?</i></p> <p>Înțelegerea diferenței dintre multiculturalism și interculturalitate este esențială pentru a dezvolta un mediu de învățare, deoarece ambele abordări necesită diverse mijloace de interacțiune și implicare. Interculturalitatea merge dincolo de încurajarea oamenilor să interacționeze unii cu alții, să lucreze împreună și să înțeleagă culturi diferite.</p> <p><i>Strategii pentru promovarea unui mediu de învățare incluziv</i></p> <p>Construirea unei culturi de învățare de sprijin necesită strategii speciale cu intenția de a recunoaște diferența culturală, precum și de a îmbrățișa pozitiv diferitele culturi. Câteva recomandări de mai jos sunt sugerate de studenți și pot fi folosite de aceștia ca parte a mentoratului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Construirea colaborării interculturale: Implicarea elevilor în activități care necesită colaborare și schimb de puncte de vedere, cum ar fi sarcini de grup care necesită studenților să contribuie cu propria cultură la grupul de lucru, la muncă în echipă și la comunicarea cu membrii echipei. Nu numai că este posibil schimbul intercultural, dar și stabilirea unui sentiment de apartenență și identitate comună este esențială.</li> <li>- Sprijiniți gândirea critică și practica reflexivă în clasă: Este important să le permiteți elevilor să reflecteze analitic asupra propriilor presupuneri și prejudecăți culturale. Pentru ca acest lucru să se întâmple, trebuie să oferim elevilor un spațiu sigur pentru a învăța despre modul în care cultura le influențează viziunea asupra lumii și, de asemenea, să-i provocăm să cultive gândirea critică despre cum să interacționeze cu alții din culturi diferite. Jurnalul sau discuțiile în grupuri mici ar putea apărea ca activități strategice pentru a-i ajuta pe elevi să-și proceseze gândurile și să-și aprofundeze înțelegerea dinamicii interculturale.</li> <li>- Dezvoltarea curriculumului incluziv: Este esențial ca curriculumul "work and hands-on" să fie incluziv și cu adevărat reprezentativ pentru diversele culturi cărora le aparțin studenții (mentori și discipoli). Și la acest argument se adaugă ideea nu numai de a încorpora mai multe puncte de vedere în</li> </ul>

Lecție	Nr. 4
	<p>ceea ce poate fi predat, ci și de a include planificarea lecțiilor și activităților astfel încât elevii (mentori și discipoli) să poată lega învățarea cu propriile culturi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Creați o cultură a respectului și compasiunii/empatiei: În mod ideal, ar trebui să creeze o așteptare clară de comportament în clasă care să încurajeze respectul și compasiunea/empatia față de și între toate culturile. Aceasta include ascultarea activă, comportamentul respectuos unul față de celălalt, astfel încât elevii să învețe cum să recunoască și să neutralizeze microagresiunile, stereotipurile și prejudecățile în ei înșiși și în ceilalți.</li> <li>- Încurajați dialogul și comunicarea deschisă: Dezvoltați o cultură în care elevii se simt confortabil să-și exprime identitatea culturală și să împărtășească experiențe. Organizați forumuri de discuții în care elevii își pot împărtăși percepțiile și pot învăța unii de la alții. Acest lucru poate fi sub forma unor activități organizate, cum ar fi "Zile interculturale" sau discuții în clasă în care elevii își împărtășesc viața în societate și în clasă</li> <li>- Dezvoltarea abilităților lingvistice și integrarea interculturală: Pentru copiii migranți, învățarea limbii țării gazdă este un prim pas spre integrare. Prin urmare, este esențial să oferim un mediu potrivit pentru acest proces de învățare. Un exemplu poate fi gruparea elevilor cu o limba nativă comună într-un singur grup cu un singur mentor.</li> </ul> <p><b>Îmbunătățirea experienței de învățare a limbilor străine prin schimbul cultural: exemplul diversității sociale</b></p> <p>În calitate de viitori mentori pentru tinerii migranți, una dintre cele mai eficiente modalități de a le sprijini experiența educațională poate fi îmbunătățirea călătoriei învățare a limbilor străine prin schimburi culturale. Această abordare nu numai că va ajuta la dobândirea limbajului, dar, în mod optim, va încuraja și o înțelegere și o apreciere mai profundă a diversității sociale, care este esențială pentru crearea unui mediu de învățare incluziv.</p> <p><b>Activități</b></p> <p><i>Activitatea 1: Gândirea individuală privind schimbul cultural</i></p> <p>Obiectiv: Să inspire elevii să reflecteze asupra propriilor experiențe culturale și a modului în care acestea pot contura înțelegerea lor despre învățarea limbilor străine și schimbul cultural.</p> <p>Instrucțiuni:</p> <p>Sarcina de reflecție:</p> <p>Rugați fiecare cursant să reflecteze individual asupra următoarei solicitări și să-și noteze gândurile în forumul de discuții sau în documentul mediului online:</p> <p>"Amintiți-vă de o situație în care ați experimentat contact cultural sau comunicare cu oameni dintr-un mediu cultural diferit. Cum a afectat acest lucru înțelegerea limbii și ce ai învățat despre contribuția diversității sociale la învățarea limbilor străine?; și explicați o neînțelegere culturală la care ați fost martor. Cum ar fi putut ajuta comunicarea interculturală?"</p>

Lecție	Nr. 4
	<p>Încurajați-i să includă atât o anecdotă personală (dacă este cazul), cât și o scurtă discuție despre modul în care experiența lor se leagă de subiectul diversității sociale și învățării limbilor străine.</p> <p>Supunere:</p> <p>Elevii își vor posta reflecția scrisă pe site. După ce și-au postat reflecțiile, sunt invitați să citească unele dintre postările colegilor lor pentru a-și face o idee despre o serie de perspective și experiențe.</p> <p><b>Activitatea 2: Proiectarea unei sesiuni de mentorat incluzive</b></p> <p>Obiectiv: Studenții vor proiecta o sesiune de mentorat care trebuie să fie incluzivă folosind abordări multiculturale și interculturale.</p> <p>Instrucțiuni și pregătire:</p> <p>În cadrul platformei online, fiecărui grup i se va atribui un scenariu unic de mentorat pentru un tânăr migrant (de exemplu, "Sprijin lingvistic pentru un student migrant", "Ajutarea unui student migrant să se integreze într-o nouă clasă" sau "Ajutarea unui student migrant să depășească barierele culturale"). Pe cont propriu, elevii se vor organiza în grupuri mici de 3-4 elevi și vor folosi forumul online al platformei.</p> <p>Fiecare grup va lucra împreună pentru a planifica un design de sesiune de mentorat de 10 minute. Sesiunea ar trebui să includă:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Obiective: Care sunt rezultatele învățării pentru tânărul migrant?</li> <li>- Activități: Ce activități incluzive și interculturale vor folosi (de exemplu, povestire, sprijin de la egal la egal, practică lingvistică)?</li> <li>- Puncte de discuție: Cum vor integra atât multiculturalismul (diferențele distincte), cât și interculturalitatea (permițând interacțiunea între culturi) în sesiune?</li> </ul> <p>Grupurile vor utiliza documentul partajat sau instrumentele platformei online pentru a-și crea planul împreună.</p> <p><b>Concluzie</b></p> <p>Dezvoltarea unei clase incluzive înseamnă mai mult decât sărbătorirea diversității. Este despre asigurarea că elevii care aparțin unui mediu cultural diferit se simt apreciați, respectați și incluși. Înțelegând diferența dintre multiculturalism și interculturalitate, puteți merge dincolo de diversitatea simbolică și puteți promova mai multă integrare culturală, înțelegere și cooperare. În calitate de mentori, responsabilitatea elevului va fi de a crea spații în care schimbul de culturi nu numai că este promovat, ci și făcut parte din procesul de învățare, astfel încât elevii să poată reuși într-o lume interconectată și diversă.</p> <p>De asemenea, schimbul cultural este o modalitate excelentă de optimizare a procesului de învățare a limbilor străine, în special pentru copiii migranți.</p>
Referințe utile pentru instructor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dryden-Peterson, S. (2016). Educația refugiaților: răscrucea globalizării. <i>Cercetător educațional</i>, 45(9), 473–482. <a href="https://doi.org/10.3102/0013189X16683398">https://doi.org/10.3102/0013189X16683398</a></li> <li>• Dryden-Peterson, S. (2017). Educația refugiaților: Educație pentru un viitor necunoscut. <i>Anchetă curriculară</i>, 47(1), 14–24. <a href="https://doi.org/10.1080/03626784.2016.1255935">https://doi.org/10.1080/03626784.2016.1255935</a></li> <li>• Dover, AG și Rodriguez-Valls, F. (2018). A învăța să "îndrăznești": Colaborare, agenție și autoritate în săli de clasă multiculturale, multilingve și radical incluzive. <i>Jurnalul Internațional de Educație</i></li> </ul>

Lecție	Nr. 4
	<p><i>Multiculturală</i>, 20(3), 59-79.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comisia Europeană. (2020). <i>Planul de acțiune privind integrarea și incluziunea 2021-2027</i>. Adus de la: <a href="https://home-affairs.ec.europa.eu/system/files_en?file=2020-11/action_plan_on_integration_and_inclusion_2021-2027.pdf">https://home-affairs.ec.europa.eu/system/files_en?file=2020-11/action_plan_on_integration_and_inclusion_2021-2027.pdf</a></li> <li>• Gower, S., Jeemi, Z., Forbes, D., Kebble, P. și Dantas, J. A. (2022). Programe de mentorat de la egal la egal pentru femei refugiate și migrante diverse din punct de vedere cultural și lingvistic: o revizuire integrativă. <i>Jurnalul internațional de cercetare a mediului și sănătate publică</i>, 19(19), 12845.</li> <li>• Man Chu Lau, S., Brosseau, M. C., Maegerlein, E., LeRisbé, M. și Blandford, M. (2020). Sprijinirea integrării academice și sociale a studenților imigranți: colaborarea profesorilor ESL și francezi în promovarea predării translingvistice a limbilor și strategiilor. <i>Canadian Modern Language Review</i>, 76(4), 293-312.</li> <li>• Messiou, K. și Azaola, M. C. (2018). O schemă de mentorat de la egal la egal pentru elevii imigranți din școlile secundare engleze: un mecanism de sprijin pentru promovarea incluziunii?. <i>Jurnalul Internațional de Educație Incluzivă</i>, 22(2), 142-157.</li> <li>• OCDE. (2018). <i>Reziliența studenților cu antecedente de imigranți: factori care modelează bunăstarea</i>. Editura OCDE. <a href="https://www.oecd.org/en/publications/2018/03/the-resilience-of-students-with-an-immigrant-background_g1g8aa3c.html">https://www.oecd.org/en/publications/2018/03/the-resilience-of-students-with-an-immigrant-background_g1g8aa3c.html</a></li> </ul>
Evaluare	A se vedea anexa 2





## Anexa 1 – Imagini

Imagini fără drepturi de autor:

<https://www.pexels.com/photo/group-of-people-sitting-on-chairs-7683711/>

<https://www.pexels.com/photo/man-person-construction-desk-6990573/>

<https://www.pexels.com/photo/young-student-making-presentation-to-classmates-and-teacher-5940831/>

<https://www.pexels.com/photo/students-sitting-inside-the-classroom-6683490/>

<https://www.pexels.com/photo/man-and-woman-in-the-library-9158776/>

<https://www.pexels.com/photo/person-writing-on-notebook-4144923/>

<https://www.pexels.com/photo/colleagues-sitting-with-laptops-at-library-16420579/>

<https://www.pexels.com/photo/a-man-in-plaid-long-sleeves-studying-7972372/>

<https://www.pexels.com/photo/crop-young-woman-writing-schedule-in-diary-on-sofa-4050344/>

<https://www.pexels.com/photo/close-up-of-person-holding-a-puzzle-piece-with-a-heart-8386182/>

## Anexa 2 – Evaluări

### Lecția 1:

#### **Întrebări cu răspunsuri multiple:**

##### **1. Care este un principiu cheie al educației interculturale?**

- A) Descurajarea studenților să-și împărtășească identitatea culturală.
- B) Prioritizarea istoriei și tradițiilor unei culturi față de altele.
- C) Valorizarea diversității și promovarea cooperării între studenți.
- D) Încurajarea asimilării elevilor într-o singură normă culturală pentru a asigura unitatea.

**Răspuns corect:** C) Prețuirea diversității și promovarea cooperării între studenți.

##### **2. Care este principalul beneficiu al utilizării exemplelor din lumea reală și a studiilor de caz în discuțiile despre diversitate?**

- A) Ei fac conținutul mai ușor de memorat pentru elevi.
- B) Oferă scenarii concrete pentru ca elevii să aplice concepte teoretice în situații din viața reală, încurajând gândirea critică.



**Co-funded by  
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



C) Ei încurajează elevii să se concentreze pe concepte abstracte fără a lua în considerare implicațiile lor din viața reală.

D) Ele limitează discuțiile la un singur punct de vedere cultural, simplificând complexitatea diverselor perspective.

**Răspuns corect:** B) Oferă scenarii concrete pentru ca elevii să aplice concepte teoretice în situații din viața reală, încurajând gândirea critică.

**3. Conform modelului de proces al competenței interculturale al lui Deardorff, care dintre următoarele este o componentă esențială în dezvoltarea competenței interculturale?**

A) Utilizarea unui singur stil de comunicare, fără a ține cont de nevoia de adaptare la diferite contexte culturale.

B) Cultivarea conștiinței de sine culturale și recunoașterea propriilor prejudecăți.

C) Concentrarea pe adaptarea stilurilor de comunicare fără a lua în considerare propria identitate culturală.

D) Ignorarea perspectivelor altora și eșecul de a recunoaște diferențele culturale.

**Răspuns corect:** B) Cultivarea conștiinței de sine culturale și recunoașterea propriilor prejudecăți.

**4. Care sunt principalele provocări cu care se confruntă elevii migranți în călătoria lor educațională?**

A) Lipsa de interes pentru educație.

B) Supraabundența de resurse și sprijin.

C) O înțelegere puternică a sistemului educațional local.

D) Bariere lingvistice, norme culturale necunoscute și sentimente de izolare.

**Răspuns corect:** D) Bariere lingvistice, norme culturale necunoscute și sentimente de izolare.

**5. Care dintre următoarele strategii este cea mai eficientă în sprijinirea studenților migranți cu bariere lingvistice?**

A) Încurajarea elevilor migranți să vorbească doar limba lor maternă în clasă.

B) Oferirea de programe educaționale bilingve, cursuri suplimentare de sprijin lingvistic și meditații de la egal la egal.

C) Limitarea utilizării tehnologiei pentru a evita copleșirea studenților migranți.

D) Oferirea de suport lingvistic numai în limba engleză, fără acces la resursele lingvistice native.

**Răspuns corect:** B) Oferirea de programe de educație bilingvă, cursuri suplimentare de sprijin lingvistic și meditații de la egal la egal.







**Co-funded by  
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



## **Lecția 2:**

### **Întrebări cu răspunsuri multiple:**

**1. Care este una dintre principalele provocări în mediile educaționale diverse din punct de vedere cultural?**

- A) Depășirea prejudecăților instituționale și a inechităților sistemice care împiedică incluziunea.
- B) Absența diverselor perspective și viziuni asupra lumii.
- C) Încurajarea elevilor să se concentreze exclusiv pe propriile medii culturale.
- D) Lipsa de interes al elevilor pentru a învăța despre alte culturi.

**Răspuns corect:** A) Depășirea prejudecăților instituționale și a inechităților sistemice care împiedică incluziunea.

**2. Cum poate afecta lipsa de reprezentare în materialele educaționale elevii?**

- A) Promovează o mai mare apreciere a diversității culturale globale.
- B) Poate afecta negativ sentimentul de apartenență și identitate al elevilor.
- C) Face experiența de învățare mai uniformă și mai accesibilă tuturor elevilor.
- D) Îi ajută pe elevi să devină mai competitivi în evaluările standardizate.

**Răspuns corect:** B) Poate afecta negativ sentimentul de apartenență și identitate al elevilor.

**3. Care este un exemplu de prejudecată implicită în clasă?**

- A) Profesorii care oferă șanse egale pentru toți elevii de a participa.
- B) Profesorii care folosesc practici de predare incluzive care reflectă perspective culturale diverse.
- C) Profesorii folosesc diverse materiale didactice pentru a reflecta perspective culturale diferite.
- D) Profesorii care au așteptări mai scăzute de la elevii din anumite medii etnice.

**Răspuns corect:** D) Profesorii au așteptări mai scăzute de la elevii din anumite medii etnice.

**4. Care dintre următoarele este o provocare comună în comunicarea interculturală în mediile educaționale?**

- A) Diferențele culturale în modul în care elevii percep puterea și autoritatea.
- B) Vorbitori non-nativi care se adaptează cu ușurință atât la limba academică, cât și la cea informală din clasă.
- C) Elevi din medii culturale diverse care prezintă stiluri și abordări de comunicare similare
- D) Indicii de comunicare non-verbală universal împărtășite.

**Răspuns corect:** A) Diferențe culturale în modul în care elevii percep puterea și autoritatea.



**Co-funded by  
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



### 5. Care este o modalitate de a aborda neînțelegerile culturale în comunicarea la clasă?

- A) Evitați să discutați despre diferențele culturale pentru a preveni potențialele conflicte.
- B) Folosiți tehnici de ascultare activă, cum ar fi parafrizarea și rezumarea pentru a asigura înțelegerea.
- C) Concentrați-vă pe comunicarea verbală și ignorați indiciile non-verbale.
- D) Descurajați comunicarea de la egal la egal pentru a evita neînțelegerile.

**Răspuns corect:** B) Folosiți tehnici de ascultare activă, cum ar fi parafrizarea și rezumarea pentru a asigura înțelegerea.

### Lecția 3:

#### Întrebări cu răspunsuri multiple:

##### 1. Care este rolul principal al "celuilalt" în stimularea dialogului intercultural?

- a) Să încurajeze stereotipurile culturale.
- b) Să spargă stereotipurile și să deschidă ochii.
- c) Menținerea distanței sociale între diverse grupuri.
- d) Să oblige indivizii să se acomodeze cu culturile dominante.

**Răspuns corect:** b) Pentru a sparge stereotipurile și a deschide ochii.

##### 2. Emmanuel Lévinas împărtășește ce percepție a responsabilității etice față de "celălalt"?

- a) Tratarea celuilalt ca pe o extensie a sinelui.
- b) Reducerea celuilalt la același lucru.
- c) Recunoașterea și respectul celuilalt așa cum este.
- d) Prioritizarea identității personale în detrimentul responsabilității colective.

**Răspuns:** c) Recunoașterea și respectul celuilalt așa cum este

##### 3. Cum face diferența Jacques Derrida între "ospitalitate" și "primire"?

- a) Ospitalitatea este rezervată spațiilor personale, în timp ce primirea este rezervată instituțiilor.
- b) Primirea este mai generală, iar ospitalitatea se concentrează de fapt pe migranți.
- c) Ospitalitatea este o extensie a primirii care include o abordare etică și antropologică.





d) Primirea este temporară, dar ospitalitatea este în întregime tranzacțională.

**Răspuns corect: c) Ospitalitatea este o extensie a primirii care include o abordare etică și antropologică**

**4. Care dintre următoarele NU este un factor semnificativ în evaluarea competenței interculturale în programele de mentorat?**

- a) Autorefecție
- b) Feedback-ul colegilor
- c) Modele de evaluare desemnate
- d) Punerea în aplicare a asimilării culturale

**Răspuns corect: d) Implementarea asimilării culturale**

**5. De ce este importantă colaborarea intersectorială în programele de mentorat în rândul tinerilor migranți?**

- a) Menține mentoratul ca prerogativă exclusivă a instituțiilor de învățământ
- b) Formează un sistem de sprijin holistic prin implicarea diferitelor părți interesate
- c) Simplifică mentoratul prin reducerea nevoii de opinii diverse
- d) Respinge implicarea comunității în programele de mentorat

**Răspuns corect: b) Formează un sistem de sprijin holistic prin implicarea diferitelor părți interesate**

#### **Lecția 4:**

##### **Întrebări cu răspunsuri multiple:**

**1. Care este principalul contrast dintre multiculturalism și interculturalitate?**

- A) Multiculturalismul caută să mențină identități culturale independente, în timp ce interculturalitatea îmbrățișează interacțiunea și influența bilaterală.
- B) Multiculturalismul promovează schimbul intercultural, în timp ce interculturalitatea neagă interacțiunile dintre grupuri divergente.
- C) Multiculturalismul are de-a face cu învățarea limbilor străine, în timp ce interculturalitatea îmbrățișează doar tradițiile.
- D) Multiculturalismul încearcă să elimine diferențele dintre culturi, în timp ce interculturalitatea preferă amestecul cultural.



**Co-funded by  
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



**Răspuns corect: A) Multiculturalismul caută să mențină identități culturale independente, în timp ce interculturalitatea îmbrățișează interacțiunea și influența bilaterală.**

**2. Ce dintre următoarele descrie cel mai bine o abordare interculturală a educației?**

- A) Organizarea diferitelor sărbători culturale fără a provoca interacțiuni între elevi.
- B) Încurajarea activităților de grup în care elevii care aparțin mediilor diferite împărtășesc idei și cunoștințe.
- C) Educarea elevilor despre propria lor moștenire culturală, fără a menționa alte culturi.
- D) Păstrarea discuțiilor despre diversitatea culturală la un singur eveniment.

**Răspuns corect: B) Încurajarea activităților de grup în care elevii care aparțin mediilor diferite împărtășesc idei și cunoștințe.**

**3. În ce moduri facilitează mentorii învățarea limbilor străine pentru tinerii migranți prin schimburi culturale?**

- A) Pregătirea elevilor să se ocupe doar de cuvinte și gramatică fără a vorbi despre culturi.
- B) Încurajarea împărtășirii poveștilor personale și a participării la activități de învățare reciprocă.
- C) Limitarea elevilor la învățarea prin manuale în loc de interacțiunile de zi cu zi.
- D) Asigurarea faptului că elevii comunică numai cu persoane din același mediu pentru a preveni neînțelegerile.

**Răspuns corect: B) Încurajarea împărtășirii poveștilor personale și a participării la activități de învățare de la egal la egal.**

**4. Care este unul dintre principalele avantaje ale dialogului intercultural într-un context de învățare incluzivă?**

- A) Permite studenților să dezvolte empatie, respect reciproc și o mai mare conștientizare a diversității culturale.
- B) Menține elevii în propriile grupuri culturale, astfel încât să se simtă mai confortabil.
- C) Înlocuiește sărbătorile culturale cu utilizarea activităților tradiționale de învățare.
- D) Limitează discuțiile despre diversitate, astfel încât să nu existe conflicte.

**Răspuns corect: A) Permite elevilor să dezvolte empatie, respect reciproc și o mai mare conștientizare a diversității culturale.**





**5. Care este cea mai bună abordare pentru a face tranziția de la o orientare multiculturală la una interculturală în educație?**

- A) Invitarea studenților să lucreze la proiecte care necesită colaborare interculturală.
- B) Organizarea de festivaluri culturale fără a facilita interacțiunile cu studenții.
- C) Învățarea elevilor despre diferite culturi fără a încuraja contactul direct.
- D) Să nu vorbească despre diferențele de cultură pentru a preveni neînțelegerile.

**Răspuns corect: A) Invitarea elevilor să lucreze la proiecte care necesită colaborare interculturală.**



**Co-funded by  
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117